



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน งานวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานมหาวิทยาลัย โทร. 7700 7701

ที่ ศธ 64.04 / 082

วันที่ 16 พฤษภาคม 2561

เรื่อง ทูกรัฐบาลจีน ประจำปี 2018-2019 ในการศึกษาต่อ Chongqing University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน คณบดี

มหาวิทยาลัยขอแจ้งให้ทราบว่า Chongqing University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งมีความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยทักษิณ ประกาศเปิดรับสมัครผู้ที่สนใจเข้ารับการคัดเลือกรับทุนการศึกษารัฐบาลจีน โดยประกาศทุนการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาสำหรับนักศึกษาต่างชาติ ประจำปี 2018 -2019 เพื่อศึกษาต่อในระดับบัณฑิตศึกษาใน Chongqing University ซึ่งมีทุน 2 ประเภท ดังรายละเอียดที่แนบมา คือ

1. Silk Road Program
2. Chinese University Program

งานวิเทศสัมพันธ์ขอความอนุเคราะห์จากท่านในการประชาสัมพันธ์ให้กับบุคลากรและนิสิตทราบด้วย ทั้งนี้หากบุคลากรหรือนิสิตสนใจ สามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับหลักสูตรที่เปิดสอนของ Chongqing University ได้ที่ <http://study.cqu.edu.cn/> และยื่นใบสมัครพร้อมหลักฐานประกอบการสมัครโดยผ่านต้นสังกัด มาที่งานวิเทศสัมพันธ์ภายในวันที่ 22 พฤษภาคม 2561 เพื่อจะได้ดำเนินการเสนอรายชื่อไปยัง Chongqing University ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

โรชน คณบดี
เพื่อโปรดทราบ
เห็นควรประชาสัมพันธ์ในเอกสารและนิตินิต
ทราบ

(อาจารย์ ดร.ณัฐนันท์ ทองมาก)

รักษาการผู้อำนวยการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์

๑๒
๑๒ พ.ค. ๖๑
๑๗
๑๗ พ.ค. ๖๑

๑๗ พ.ค. ๖๑

๑๗
๑๗ พ.ค. ๖๑

4237
17 05 2561
10.19 น.

Welcome to Apply for "Chinese Government Scholarship

—Silk Road Program"at Chongqing University

(2018-2019)

In order to deepen the education cooperation with the "Belt and Road" countries and to cultivate professionals for these countries, the Ministry of Education P.R.C has set up the "Chinese Government Scholarship-Silk Road Program" since 2017. This scholarship program is provided to Chinese universities for recruiting the outstanding young students from "Belt and Road" countries to pursue degrees in China.

● Scholarship Coverage

Full scholarship

-Exempt from tuition fee, on-campus accommodation

-Provide comprehensive medical insurance

- Monthly living allowance:

3,000 RMB/month for master's degree students

● Eligibility

1. Applicants must be a citizen of countries along the Belt and Road, and be in good health;

(Name list of the countries, please refer to:

https://eng.yidaiyilu.gov.cn/info/iList.jsp?cat_id=10076)

2. Educational background and age limit:

-Applicants for master's degree studies must have a bachelor's degree and be under the age of 35.

● Supporting Programs and Scholarship Duration

Programs	Degree	Teaching Language	Duration
Logistic Engineering	Master's Degree	English	2 years
Electrical Engineering	Master's Degree	English	2 years
Software Engineering	Master's Degree	English	2 years
Electronics and Communications Engineering	Master's Degree	English	2 years

Note: The supporting programs may be subject to change.

● Application Documents

The applicants are required to provide the following application documents in quadruplicate and post the documents to the Admissions Office of School of International Education, Chongqing University before the application deadline.

1. *Application Form for Chinese Government Scholarship*

Applicants are required to fill in the application form on the website of China Scholarship Council and have the application form printed and signed.

Online Application Website:

<http://studyinchina.csc.edu.cn/#/login>

Application Category: B

Agency Number of Chongqing University is 10611.

2. *Highest Diploma.*

Applicants for master's degree shall provide bachelor's degree diploma. Prospective diploma recipients must submit official document issued by your current school to prove your current student status or expected graduation date. Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English.

3. *Academic Transcript.*

Applicants for master's degree shall provide transcripts for bachelor's degree. Transcripts in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English.

4. *A Study Plan or Research Proposal*

Applicants shall submit a study or research plan, with no less than 800 words in English.

5. *Two Recommendation Letters*

The applicants shall provide two recommendation letters by professors or associate professors in Chinese or English.

6. *English Language Proficiency Certificate*

Applicants not from English-speaking countries need to submit English proficiency certificate (TOFEL, IELTS, or English Instruction Certificate). Basically TOFEL: no less than 550, New TOFEL: no less than 75, IELTS: no less than 6.0. If necessary, interview will be arranged.

7. *Photocopy of Foreigner Physical Examination Form*

The form shall be filled in English (Please download the form from http://study.cqu.edu.cn/HOME/DOWNLOAD/For_Application.htm).

The medical examinations must cover all the items listed in the Foreigner Physical Examination Form. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, official stamp of the hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid.

8. *Photocopy of Passport*

● Application Deadline: May 23, 2018

2018-2019 学年重庆大学 “中国政府奖学金—丝绸之路项目”申请通知

为配合国家“一带一路”倡议，深化与“一带一路”沿线国家的教育合作，加强沿线国家行业领域战略人才的培养，中国教育部自2017年起设立“丝绸之路”来华留学生中国政府奖学金项目，用于中国部分高水平大学直接遴选和招收“一带一路”沿线国家优秀青年学生来华攻读学位。现将重庆大学2018年该奖学金有关申请事项通知如下。

● 奖学金内容

全额奖学金

免交学费；免交校内住宿费；

提供综合医疗保险；

提供奖学金生活费（硕士研究生：3,000元/月）。

● 申请条件

1. “一带一路”沿线国家籍公民，身体健康；

（“一带一路”沿线国家名单详见

https://eng.yidaiyilu.gov.cn/info/iList.jsp?cat_id=10076）；

2. 申请到重庆大学攻读硕士学位者应具有学士学位，学习成绩优秀，需有所在国两名教授或副教授的推荐信，年龄35周岁以下。

● 资助专业及期限

2018-2019 学年我校该奖学金重点资助以下专业学生：

专业名称	学生类别	授课语言	资助期限
物流工程	硕士研究生	英语	2年
电气工程	硕士研究生	英语	2年
软件工程	硕士研究生	英语	2年
电子与通信工程	硕士研究生	英语	2年

备注：上述重点资助的项目每年可能根据实际情况发生变化。

● 申请材料

申请人必须如实填写和提交以下申请材料（一式四份）：

1. 《中国政府奖学金申请表》

请登录“中国政府奖学金管理信息系统”用中文或英文填写申请信息（网址：<http://studyinchina.csc.edu.cn/#/login/>），提交申请后下载并打印《中国政府奖学金申请表》，并贴上照片。填写表格时，请注意申请类别：B类。申请院校请填写重庆大学，学校代码10611。

2. 最高学历证明

申请攻读硕士学位者，须提供本科学位证书。如申请人为在校学生或已就业，需另外提交本人就读学校出具的在学证明或就业单位出具的在职证明。中英文以外文本需附经公证的中文或英文的译文。

3. 学习成绩单

申请攻读硕士学位者，须提供经过公证的本科阶段成绩单。中英文以外文本需附经公证的中文或英文的译文。

4. 来华学习研究计划

请用英文书写。字数不少于 800 字。

5. 推荐信

需提交所在国两名教授或副教授的推荐信，用中文或英文书写。

6. 英语语言能力证书

凡来自非英语国家的申请者，均需提交英语水平证明（托福、雅思成绩单，或英语授课的证明）。原则上托福成绩不得低于 550 分，新托福网考成绩不得低于 75 分，雅思成绩不得低于 6 分。必要时将安排英语水平面试。

7. 《外国人体格检查记录》

此表格可在 http://study.cqu.edu.cn/HOME/DOWNLOAD/For_Application.htm 下载。需用英文填写。 请提供复印件，原件自行保留。此表格由中国卫生检疫部门统一印制，须用英文填写。申请人应严格按照《外国人体格检查记录》中要求的项目进行检查。缺项、未贴有本人照片或照片上未盖骑缝章、无医师和医院签字盖章的《外国人体格检查记录》无效。鉴于检查结果有效期为 6 个月，请申请人据此确定本人进行体检的时间。根据重庆市出入境检疫部门要求，奖学金获批之留学生在来华后需要再次进行体检。

8. 护照复印件

● **申请截止日期：2018 年 5 月 23 日**

Welcome to Apply for Chinese Government Scholarship
— Chinese University Program at Chongqing University
(2018-2019)

Chinese Government Scholarship-Chinese University Program is a full scholarship for designated Chinese universities to recruit outstanding international students for graduate studies in China.

● **Scholarship Coverage**

Full scholarship

- Exempt from tuition fee, on-campus accommodation
- Provide comprehensive medical insurance
- Monthly living allowance:
 3,000 RMB/month for master's degree students;
 3,500 RMB/month for doctoral degree students.

● **Eligibility**

1. Applicants must be non-Chinese nationals in good health.
2. Educational background and age limit:
 - Applicants for master's degree studies must have a bachelor's degree and be under the age of 35.
 - Applicants for doctoral degree studies must have a master's degree and be under the age of 40.

● **Supporting Programs and Scholarship Duration**

Programs	Degree	Teaching Language	Duration
International Business	Master's Degree	English	2 years
Business Administration	Doctoral Degree	English	3 years
Civil Engineering	Master's Degree	English	2 years
Civil Engineering	Doctoral Degree	English	3 years

Environmental Science and Engineering	Master's Degree	English	2 years
Environmental Science and Engineering	Doctoral Degree	English	3 years
Architecture	Master's Degree	English	2 years
Architecture	Doctoral Degree	English	3 years
Rural and Urban Planning	Master's Degree	English	2 years
Rural and Urban Planning	Doctoral Degree	English	3 years
Landscape Architecture	Master's Degree	English	2 years
Landscape Architecture	Doctoral Degree	English	3 years
International Project Management	Master's Degree	English	3 years
International Project Management	Doctoral Degree	English	3 years

Note: The supporting programs may be subject to change.

● Application Documents

The applicants are required to provide the following application documents in quadruplicate and post the documents to the Admissions Office of School of International Education, Chongqing University before the application deadline.

1. *Application Form for Chinese Government Scholarship*

Applicants are required to fill in the application form on the website of China Scholarship Council and have the application form printed and signed.

Online Application Website:

<http://studyinchina.csc.edu.cn/#/login>

Application Category: B

Agency Number of Chongqing University is 10611.

2. *Highest Diploma.*

Applicants for master's degree shall provide bachelor's degree diploma. Applicants for doctoral degree shall provide master's degree diploma. Prospective diploma recipients must submit official document issued by your current school to prove your current student status or expected graduation date. Documents in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English.

3. *Academic Transcript.*

Applicants for master's degree shall provide transcripts for bachelor's degree. Applicants for doctoral degree shall provide transcripts for master's degree. Transcripts in languages other than Chinese or English must be attached with notarized translations in Chinese or English.

4. *A Study Plan or Research Proposal*

Applicants shall submit a study or research plan, with no less than 800 words in English.

5. *Two Recommendation Letters*

The applicants shall provide two recommendation letters by professors or associate professors in Chinese or English.

6. *English Language Proficiency Certificate*

Applicants not from English-speaking countries need to submit English proficiency certificate (TOFEL, IELTS, or English Instruction Certificate). Basically TOFEL: no less than 550, New TOFEL: no less than 75, IELTS: no less than 6.0. If necessary, interview will be arranged.

7. *Photocopy of Foreigner Physical Examination Form*

The form shall be filled in English (Please download the form from http://study.cqu.edu.cn/HOME/DOWNLOAD/For_Application.htm).

The medical examinations must cover all the items listed in the Foreigner Physical Examination Form. Incomplete records or those without the signature of the attending physician, official stamp of the hospital or a sealed photograph of the applicants are invalid.

8. *Photocopy of Passport*

● **Application Deadline: May 23, 2018**

● **Contact Information**

Tel: +86-23-65111001

Fax: +86 -23-65111067

Website: <http://study.cqu.edu.cn>

Email: admissions@cqu.edu.cn

Postal Address: Admission Office, School of International Education, Chongqing

University, No. 174 Shazheng Street, Shapingba District, Chongqing, 400044, China

重庆大学 2018-2019 学年

“中国政府奖学金—高校研究生项目”申请通知

中国政府奖学金—高校研究生项目系中国教育部向部分中国大学提供的全额奖学金，用于高校直接遴选和招收优秀的外国青年学生来华攻读研究生学位。现将重庆大学 2018 年该奖学金有关申请事项通知如下。

● 奖学金内容

全额奖学金

免交学费；免交校内住宿费；

提供综合医疗保险；

提供奖学金生活费（硕士研究生：3,000 元/月；博士研究生：3,500 元/月）。

● 申请条件

1. 该奖学金只用于招收非中国籍公民，身体健康；
2. 申请到重庆大学攻读硕士学位者应具有学士学位，学习成绩优秀，需有所在国两名教授或副教授的推荐信，年龄 35 周岁以下。
3. 申请到重庆大学攻读博士学位者应具有硕士学位，学习成绩优秀，需有所在国两名教授或副教授的推荐信，年龄 40 周岁以下。

● 资助专业及期限

2018-2019 学年我校该奖学金重点资助申请以下专业项目的学生：

专业名称	学生类别	授课语言	资助期限
国际商务	硕士研究生	英语	2年
工商管理	博士研究生	英语	3年
土木工程	硕士研究生	英语	2年
土木工程	博士研究生	英语	3年
环境科学与工程	硕士研究生	英语	2年
环境科学与工程	博士研究生	英语	3年
建筑学	硕士研究生	英语	2年
建筑学	博士研究生	英语	3年
城乡规划学	硕士研究生	英语	2年
城乡规划学	博士研究生	英语	3年
风景园林学	硕士研究生	英语	2年
风景园林学	博士研究生	英语	3年
国际工程项目管理	硕士研究生	英语	3年
国际工程项目管理	博士研究生	英语	3年

备注：上述重点支持的项目可能根据实际情况发生变化。

● 申请材料

申请人必须如实填写和提交以下申请材料（一式四份）：

1. 《中国政府奖学金申请表》

请登录“中国政府奖学金管理信息系统”用中文或英文填写申请信息（网址：<http://studyinchina.csc.edu.cn/#/login/>），提交申请后下载并打印《中国政府奖学金申请表》，并贴上照片。填写表

格时，请注意申请类别：B类。申请院校请填写重庆大学，学校代码10611。

2. 最高学历证明

申请攻读硕士学位者，须提供本科学位证书；申请攻读博士学位者，须提供硕士学位证书。如申请人为在校学生或已就业，需另外提交本人就读学校出具的在学证明或就业单位出具的在职证明。中英文以外文本需附经公证的中文或英文的译文。

3. 学习成绩单

申请攻读硕士学位者，须提供本科阶段成绩单；申请攻读博士学位者，须提供硕士阶段学习成绩单。中英文以外文本需附经公证的中文或英文的译文。

4. 来华学习研究计划

请用英文书写。字数不少于800字。

5. 推荐信

需提交所在国两名教授或副教授的推荐信，用中文或英文书写。

6. 英语语言能力证书

凡来自非英语国家的申请者，均需提交英语水平证明（托福、雅思成绩单，或英语授课的证明）。原则上托福成绩不得低于550分，新托福网考成绩不得低于75分，雅思成绩不得低于6分。必要时将安排英语水平面试。

7. 《外国人体格检查记录》

此表格可在 http://study.cqu.edu.cn/HOME/DOWNLOAD/For_Application.htm 下载。需用英文填写。请提供复印件，原件自行保留。此表格由中国卫生检疫部门统一印制，须用英文填写。申请人应严格按照《外国人体格检查记录》中要求的项目进行检查。缺项、未贴有本人照片或照片上未盖骑缝章、无医师和医院签字盖章的《外国人体格检查记录》无效。鉴于检查结果有效期为6个月，请申请人据此确定本人进行体检的时间。根据重庆市出入境检疫部门要求，奖学金获批之留学生在来华后需要再次进行体检。

8. 护照复印件

● **申请截止日期：**2018年5月23日

● **联系方式**

重庆大学国际学院招生办公室

电话：86-23-65111001

传真：86-23-65111067

网址：<http://study.cqu.edu.cn>

电邮：admissions@cqu.edu.cn

地址：中国重庆市沙坪坝区沙正街174号重庆大学A区主教学楼国际学院招生办公室（324室），邮编：400044